

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIDÓMIVATLAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Titulescu

Miniszter Belgrádban csütörtökön bejelent a királyi palotában, ahol a király vacsorára vendégül látta. Utána a király félórán keresztül tárgyalt Titulescuvval. A külügyminiszter délben egy óraker a jugoszláv kormány által rendelkezésére bocsátott különösen elhagyta Belgrádot. Ezzel balkáni békebevezést nyert. Elutazása előtt a belgrádi és külföldi lapok tudósítóknek balkáni utjáról és annak eredményéről nyilatkozott. Hangsúlyozta, hogy az őszinte és szilárd békevégyat és hogy ebből következtetni lehet arra, hogy a béke ügye Délkelet Európában abban áll, mint valaha. Titulescu elmondta a belgrádi pályaudvaron jelenlévő külügyminiszter és a kormánytagok. A határig a külügyminiszterium magasrangú tisztviselője kísérte el. Titulescut mindenütt — különösen vidéken és Szabadkán — nagy lelkesedéssel fogadták. A külügyminiszter vóralamivel kilenc óra előtt érkezett meg a határra, ahová a temesvári kerület igazgatóság különvonatot küldött Titulescut Zombolyán Baran Korion prefektus fogadta és kísérte Temesvárra, ahol a pályaudvaron Gabor Livius polgármester jelent meg a külügyminiszter tiszteletére. Titulescu kíséretével Temesvárról megvacsorázott, majd akkor Aradon keresztül Bukarestbe utazott, ahová ma délután érkezik meg.

## Madgearu

Külügyminiszter párisi tárgyalásainak befejezése után elhagyta a francia fővárost és délután négy óraker érkezett vissza Budapestre. Az eddigi jelentések alapján meg lehet állapítani, hogy a pénzügyminiszter tárgyalásai eredménnyel végződtek és a kölcsönhitelekkel szemben a kormány állása nagyrésztben győzött. A pénzügyminiszter Párisból való elutazása előtt hozott határozatot intézett Chelmegeanu pénzügyminiszterhez, akivel részletesen ismertette a tárgyalások eredményét. Chelmegeanu haladéktalanul közölte a táviratelmét Vaída miniszterelnökkel. Vaída miniszter Mironescu külügyminisztert, aki megbeszélte a párisi tárgyalások alapelveit a kedvező helyzetről. A pénzügyminiszterium köréből nyert értesülés szerint Madgearu tárgyalásainak eredményesen az állam az 1933—34. évi költségvetés második felére egy milliárd háromszázharom millió leit takarít meg a kamatok és amortizációs részeket csökkentése fejében. A Nemzeti Bank számítása szerint csak ötven millió leiel fizet többet az állam a külföldi hitelezőknek, mint amennyit eredetileg feljárnak. Jelentős megállapodás történt a külföldi hitelezők szakértői kiküldetése tekintetében is. Eszerint minden nyíltan majd sor kerül a szakértők kinevezésére, és csak korlátozott időtartamra szól és a szakértők működése csak az ország fizetőképességének megállapítására vonatkozhatik. Az ország pénzügyi tevékenységébe nem avatkozhatnak bele.

# Németország szakított a hágai döntőbíróssággal is

Margueritte Viktor, az ismert francia író, a Volonté legújabb számában cikket írt, amelyben Németország pártjára áll. Kijelenti, hogy Németország elhatározása elkerülhetetlen volt. Hihetetlen, hogy milyen hosszú volt a német nép türelme és már előbb nem cselekedte meg azt, amit most tett. Franciaország a maga gögös elbizakodottságában teljesen igyekezett elnyomni és megaláznai a legyőzött Németországot. Hitler új hangot szólt meg, azonban Franciaország, azzal a kifogással, hogy esetleg szövetségei neheztelni fognak, nem

akar a kibékülés útjára térni. Franciaország akkor cselekszik helyesen, ha Hitlernek megadja mindazt, amit már az előző Németországnak is meg kellett volna adnia.

Németország a Népszövetségből való kilépése és a leszerelési konferenciából való kivonulása után most újabb szenzációs lépésre szánta el magát. Berliin jelentés szerint a német kormány közölte a hágai nemzetközi döntőbíróssággal, hogy az összes folyamatba tett pereket visszavonja és azokat nem folytatja. Diplomáciai körökben nagy feltűnést keltett, hogy ezzel a lépésével Németország minden össze-

kötötést megszakított a hágai döntőbíróssággal.

Londonban nagy feltűnést keltett, hogy Berlinben letartóztatták Noel Pantert angol újságíró, a Daily Express németországi szerkesztőjét. Az angol külügyminiszterium magyarázatot kért erre vonatkozólag a német külügyminiszteriumtól. Neura th báró külügyminiszter közölte Londonnal, hogy Noel Pantert egy tudósítása miatt, amely hemzseg a valótlanágtól, árusítás és kémkedés címén fogják felelősségre vonni a lipcei birodalmi törvényszék előtt.

# Letette tegnap délben az esküt az új francia kormány amelynek külpolitikai elve: ragaszkodás a békéhez a Népszövetség keretei között

Csütörtökről péntekre virradó éjszaka Párisban hat olyan francia kormánylista szerepelt, amelyek mind egyikeről azt tartották, hogy immár ez a végleges. A következő öt percben azonban a lista felborult és újat kellett összeállítani. Végre pénteken reggel hat óraker valóban elkészült az igazi végleges lista. Eszerint az új francia kormány összetétele a következő: miniszterelnökség és tengerészet Sarraut, külügy Paul Boncour, igazságügy Dalimier, pénzügy Bonnet, költségvetés Gardey, belügy Chautemps, légügy Pierre Cot, földmívelés Queille, nyugdíjügy Ducun, közmunkaügy Paganon, közoktatás De Monzie, gyarmatügy Pietri, munkaügy Frot, kereskedelem Stern, egészségügy Lebon, postaügy Mistler, hadügy Daladier, kereskedelmi tengerészet Eynac.

Az új francia kormány csupa radikális szocialistákból áll. Hat óraker reggel a miniszterelnökségen elkészítették az új kormány tagjainak kinevezési ok-

mányait, azután az új kabinet autókön az Elysée-palotába határozott, hogy bemutatkozzék Lebrun köztársasági elnöknek.

Az elnök a bemutatott kormánylistát elfogadta és aláírta a miniszterek kinevezését, amelyeket Sarraut ellenjegyzett. Az új kormány kinevezése még szombaton délelőtt jelent meg a francia hivatalos lapban.

Az új kormány reméli, hogy egészséges adóreformmal és közmunkák teremtésével leküzdje a gazdasági nehézségeket. Belső és külső politikai téren a kormány ragaszkodik a radikális szocialista pártnak erre vonatkozólag a múlt esztendőben Vichyben hozott határozataihoz.

A kormány külpolitikai irányelve: ragaszkodás a békéhez a Népszövetség keretei között.

Az új kormány — mondotta a miniszterelnök — a Népszövetséget minden körülmények között védelmezni fogja.

A francia kamara tegnap délután rövid ülést tartott, amelyen közölték, hogy az új kormány, amely délben tette le az esküt, november 11-én mutatkozik

be a kamarának. A kormány nyilatkozatát is akkor fogják felolvasni.

Budapestről jelentik, hogy Mistler, az új francia postaügyi miniszter öt éven keresztül a budapesti francia követség sajtóattaséja volt. Mint ilyen számos előadást tartott a francia irodalomról az egyetemen is, amely előadásait a budapesti közönség mindig tömegesen hallgatta.

Nem egyszer keresték föl diákok, akik megmutatták neki francia feladataikat, amelyeket Mistler készségesen kijavított.

Az új postaügyi miniszter mint regényíró is jó csengésű nevet szerzett magának. Etelka című regénye egyszerre jelent meg franciául Párisban és magyarul Budapesten. A regény Magyarországon és pedig leginkább Budapesten játszódik le a magyar infláció idejében és leírja benne a megkísérelt királypuccsot is. Mistler budapesti tartózkodása idején sokat fordult meg magyar művészi és írói körökben. Megtanult magyarul is és — bár kissé párisi kiejtéssel — szívesen beszélte ezt a nyelvet.

**Jön a Városi Színházban**  
**LIPINSKAJA** egyetlen előadó-estje  
Teljesen új műsor!  
Jegyek a színház pénztáránál!

## Panaszok áradata

kontingenciális rendszerrel kapcsolatban

A kontingenciális rendszerrel kapcsolatban a kontingenciális hivatalban kiderült szabálytalanságok megállapítása óta egyre hangosabbak lesznek. G a f e n c u iparügyi és kereskedelmi alminiszter tegnap az újságírók előtt kijelentette, hogy a kereskedelem szabadságának korlátozására szükség volt védelmi szempontokból. Ami azonban a felmerült panaszokat illeti, azokat igazságosan fogják elintézni. Ezzel kapcsolatosan a kontingenciális tekintetében hamarosan bizonyos módosításokat fognak életbe léptetni. Ezek a módosítások alkalmasak lesznek a felmerült panaszok megszüntetésére. Elsősorban gyorsítani fogják a kérvények elintézését. Meg fogja szüntetni azokat az igazságtalanságokat is, amelyek a kontingenciális révén a közgazdaságot érik. Ugyancsak gondoskodni fog arról, hogy a kontingenciális hivatal személyzetét által elkövetett visszaéléseket szigorúan megtorolják.

## Tüntettek

a palesztinai arabok a zsidók bevándorlása ellen

A palesztinai arab nemzeti bizottság előre bejelentette, hogy pénteken Jaffában tüntetést rendez a zsidók fokozódó bevándorlása ellen. Sir Arthur W a n c h o p palesztinai angol főbiztos a tüntetést előre bejelentette, azt azonban az arabok a tilalom ellenére is megtartották. Pénteken reggel nagy számban gyűltek össze a mecsetben istentiszteletre. Istentisztelet után köveket szereztek föl magukat és sorba állottak föl az utcán. A hatóság rendőröket vonultatott ki ellenük, azonban az arabok a felszólításnak nem engedelmessétek és nem oszlottak széjjel. Erre a rendőrök a rájuk köveket dobáló arabokra lőttek, akik visszahátráltak. Valóságos csata fejlődött ki, amelynek folyamán három arab és egy rendőr az életét vesztette, nyolcvan pedig megsebesült. Végül is újabb katonai erő kivonulásával sikerült a tüntetőket szétoszlatni. Az arabok elhatározták, hogy tiltakozásuk jeléül kikiáltják az általános sztrájkot.

## Próbafozós

az árumintavásár sörgyári pavilonjában

A mintavásár egyik kiállítási pavilonjában a városi gázugyár gázkészülékai nagy meglepetést fognak kelteni a háziasszonyok körében. Dr. Fuchsné urasszony, a bécsi főzőiskola oklevelének birtokosa a gázugyár kiállításán egész napon át tartó próbafozószt tart, ahol szemléltető módon lesz bebizonyítható a gázfőzés tisztasága, kényelmessége és célszerűsége. Rövid időn belül (45 perc) egy komplett ebéd főzhető a mai modern gázkészülékekkel anélkül, hogy a háziasszony a főzéssel járó fáradságot megérezné. Az ebédpróbafozós e hó 28., 29. és november hó 2., 5. és 6. délután 4—5 óra között lesz bemutatva. Tekintse meg a gázugyár pavilonját a mintavásár bejáratától balra. Kérjen gázfűtőeszközre díjtalan felvilágosítást és ajánlatot. Uzina Comunală de Gaz Timisoara, IV., Str. Garii 32. Telefon 101.

**Festék-osztályunkat** speciális szaküzlettel kibővitve, külön helyiségbe

**I. Szent György-tér** (Kossak fényképész mellett)

**helyeztük át.**

A kibővített üzlet a legmegszébbmenő követelményeknek is megfelel.

**Krayer-drogéria**

## Kormányválság lappang Jugoszláviában és az egyik miniszter a kormány ellen akart választói listát felállítani

Egyes külföldi lapok olyan híreket közöltek, hogy Jugoszláviában kormányválság van. Egyes hírek szerint a kormányválság okozója az infláció, amelyet a kormány egy része meg akar csinálni, a másik része pedig ellenez. Más hírek szerint M a x i m o v i c s igazságügyminiszter idézte elő a válságot azzal, hogy a közelgő választásokkal a kormány ellen akart listát felállítani és tervének hatvan képviselőt már meg is nyert. A titok azonban kipattant és erre a minisztertanács elhatározta a kormány lemondását.

Belgrádi kormánykörökből ezeket a híreket határozott formában cáfolják.

Nem titkolják azonban, hogy lappangó kormányválság különböző nézeteltérések miatt ugyan van, azonban ennek kitörésétől egyelőre nem kell tartani. Sándor jugoszláv király egyelőre Párisba utazik és csak onnan való visszatérése után kerülhet sor a kormány lemondására. Nincsen azonban még megállapítva a király elutazásának napja.

A z A v a l a távirati irodát felhatalmazták annak a közlésére, hogy a londoni Daily Expressnek az a híre, mintha Sándor király az osztrák és az adriai kérdésben levelet intézett volna Mussolinihez, nem felel meg a valóságnak.

## Életfogytiglani kényszermunkára ítélte a temesvári ítélőtábla a herkulesfürdői rablógyilkos fivéreket

A temesvári ítélőtábla Lahovary—Hossu—Popistiu-tanácsa tegnap délelőtt hozott ítéletet a herkulesfürdői bestiális rablógyilkosok, ügyében, akik 1931. évi szeptember 13-án E b e r l e Keresztély gazdag herkulesfürdői kereskedőt és feleségét előre megfontolt szándékkal meggyilkolták. A tárgyalótermet a kiváncsi közönség zsufolásig megtöltötte és az ítélethirdetésen megjelentek az E b e r l e-család temesvári rokonai is és halálos csendben hangzott el az ítélet. A karánsebesi törvényszék ítéletét, amely B r a t a s a n u Jánost fivérével B r a t a s a n u Istvánnal egyenkint

tizenöt évi fegyházra ítélte, a temesvári ítélőtábla megsemmisítette és a két testvért előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság, továbbá betörés és tiltott fegyverviselés miatt életfogytiglani kényszermunkára ítélte. D a n c i u l e s c u Stefániát, a két gyilkos bűntársát, akit a karánsebesi törvényszék négy évi fegyházra ítélte, az ítélőtábla négy évi börtönnel sújtotta és a vizsgálati fogságot nem számította fel. Az ítéletet a Bratásanu-fivérek lehorgasztott fejfel hallgatták végig, majd megtört hangon felebbezést jelentettek be.

## A lehajtott fejű gyújtogató nem mert a tanu szemébe nézni, aki azonban így is felismerte

A birodalmi törvényszék Berlinben tegnap folytatta a birodalmi gyűlés palotája égésének perét. K a y e l l linzi osztrák nemzeti szocialista, akit tanuképpen kihallgattak, azt vallotta, hogy a tűz kitörésének délelőttjén több barátjával a birodalmi gyűlés palotájában járt, hogy azt meglátsa. Akkor felhívták a figyelmét T o r g l e r kommunista képviselőre. Feltűnt neki T o r g l e r mellett egy zömök, hajlott járásu fiatal ember. Később a tűz után meglátta Van der

L u b b e képét és felismerte azt a fiatal embert, aki Torgler társaságában volt. Az elnök felszólította Van der Lubbe-t, aki lehajtott fejfelül a vádlottak padján, hogy emelje föl a fejét. Van der Lubbe ezt nem teszi meg, mire Kayell lehajol és Van der Lubbe arcába néz. Azután teljes határozottsággal kijelenti, hogy van der Lubbe volt az, aki február 27-én délelőtt Torgler kíséretében a Reichstag épületében járt.

## A városi szimfonikusok és a Zenebarátok egyesített zenekarának hangversenye hétfőn este lesz a városi színházban

A kezdődő zenei szezon legkimagaslóbb eseménye kétségkívül a Városi Szimfonikus zenekar és a temesvári Zenebarátok zenekarának együttes hangversenye, amely hétfőn, október 30-án este 9 órakor fog lezajlani a városi színház termében. Ez alkalommal 65 tagú zenekart sikerült összeállítani, melyben helyet foglalnak a legjobb hivatásos zenészek, a zeneiskola tanárai és a Zenebarátok nagy gyakorlattal rendelkező lelkes amatőrjei.

Az első est műsorának első száma D r a g o i Szabin legújabb operájának, a C. Brancoveanu Processio című részlete, amely most kerül nyilvánosságra. A második

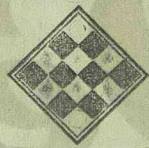
Tschaikowsky grandiózus hatodik, ugynevezett patetikus szimfóniája, majd Bruch híres hegedűhangversenyét B a y e r Rudi, a fiatal tehetséges hegedűművész játssa el zenekarral. A műsört Kodály Zoltán, az immár világhírű magyar zeneszerző Marosszéki táncok című szerzeménye zárja be. A zenekart Radu Urlatianu karnagy vezényli.

A hangverseny jegyeinek árai igen mérsékelték, 100—20 leig. Akik tiz hangversenyre bérletet váltanak, 25 százalékos engedményt élveznek és nem kell előre fizetni. Ugyancsak 25 százalékot kapnak a Zenebarátok és a Magyar Dalárda tagjai.

## Imbroane Avram dr. visszavonul a politikai élettől és pályázik majd a Versecen létesítendő román püspökségre

I m b r o a n e Avram dr. volt kamarai alelnök, a liberális párt temestoron-tálmegyei szervezetének elnöke, visszavonul a politikai élettől. Imbroane Avram dr. ifjkorában a papi pályára készült és huszonhárom év előtt Karán-

sebesen diákonussá szentelték. Két év múlva azonban a politikai terepre lépett és egészen mostanáig foglalkozott politikával. Mostantól kezdve azonban újból az egyháznak kívánja életét szentelni és azért elhatározta, hogy szakít



Gütermann & Co.

varró- és gomblyukselyem

A varróselyem előnye, hogy egyenlőértékű a nyerselyemmel.

A varróselyem tiszta selyemből készült.

A varróselyem szintartó.

A varróselyem ellent II az időnek.

A varróselyem fénye természetesen több mint 600-600 színben készült.

A varróselyem olcsó.

A varróselyem puha, elasztikus és varrási alkalmat kínál a ruhadarabhoz.

A varróselyem felhasználásánál szemek nem szaknak el.

A gyapjú vagy selyemszövetek festésénél a varrás csak akkor kapja meg az írt színt, ha gépselymet alkalmazunk.

Figyeljen jól tehát, hogy ruhája mindig megvarrva.

Ne takarékoskodjon a varrással.

A varróselyemnek nincs párja.

Naszáljon tehát Gütermann varróselyem az a legjobb.

**Gütermann & Co. S.**

**Română, București**

a politikával és kolostorba vonul. A kolostorban kiegészíti egyházi kiképzését és a télen jelölteti magát a verseci keleti román püspökségre. Működéses, a Románia és Jugoszlávia közötti egyezmény értelmében Temestoron szerb, Versecen pedig román püspökség létesül. Imbroane Avram Versec mellett Kustely községben lett és így tulajdonképpen szülőföldjére való hazatérést jelentene számára a verseci püspöki stallum. A verseci püspököt a kizárólag papi személy álló bucaresti szent szinódus választotta meg és a jugoszláv kormány elismerte. Imbroane Avram dr. a román és német nyelveken kívül szerb nyelvet, a jugoszláv állam hivatalos nyelvét is beszéli. Hir szerint liberális párt temestoron-tálmegyei elnöke Georgescu Konstantin dr. bucaresti egyetemi tanár lesz a legutóbbi választások idején Temestoron-tálmegye mint liberális párti képviselő szerepelt.

**A POLLO-ban**

Október 28-tól kezdve a német zenés sláger-vígjáték

**Csokol Veronika**

a főszerepekben:

**Gál Franciska**  
**Paul Hörbiger**  
**Otto Wallburg**

A műsoron kívül felép

**The 3 Rovel's**

világrakció

Suprataxa: 2 Lei

APRÓHIRDETÉSRE

LEGAL KALMASABB

A DELI HIRLAP

# Tüntető felvonulást rendez két liberális tábor Bukarestben a parlament megnyitásának napján

Parlamentari ülésszak közeledtével a politikai életben mindegyre nagyobb szerepet kezd uralkodni. A nemzeti párt a jövő héten sorozatosan tartja elnöki tanácsüléseket, amelyeken megbeszéli a kormányának adandó utasításokat és irányításokat. Az elnöki tanácsüléseken meg tárgyalják még egy-egy parlament elé kerülő törvényjavaslatokat is, valamint a trónbeszédet, amelyet a jövő hét végén szövegez meg a minisztertanács.

A Duca vezetése alatt álló liberális párt vezetősége elhatározta, hogy november 15-én, a parlament megnyitásának napján Bukarestben nagy demonstrációs felvonulást rendez és azon mintegy százezer embert

akar felvonultatni.

Hasonló demonstrációs felvonulást rendez Bratianu György ifjuleberális pártja is és pedig november 19-én. Bratianu György kijelentette, hogy még nagyobb tömeget mozgósít, mint Ducaék. Ez alkalommal mutatkoznak be először a georgisták ugynevezett kucsmás szervezetei.

Meglepetésszerűen hatott, hogy Anghelescu volt közoktatásiügyi miniszter november 2-ára a lakására meghívta a liberális párt több ismert vezetőjét.

Ebből arra következtettek, hogy Anghelescu még mindig nem mondott le a két liberális párt egyesítésének tervéről. Feltűnést keltett, hogy Turn-

severinben a király feltűnően hosszasan beszélt Anghelescuval.

Popovici Mihály igazságügyi miniszter tegnap Zilahon volt, ahol megvizsgálta a bíróságok menetét. Délután Badacsonyba utazott Maniu Gyula látogatására. Politikai körökben találgatják: vajjon az igazságügyi miniszternek missziója van-e, vagy pedig csak mint Maniu Gyula barátja ment Badacsonyba.

Maniuhoz közelálló körök szerint Maniu Gyula november 20-án megjelenik a kamarában, ahol nagy beszédet fog mondani. Maniu ez alkalommal kifejti pénzügyi és gazdasági programját.

## Egy jó ötletért 5000 Lei

### a DIANA sósorszesz közönség pályázatán

Azt a baráti kapcsolatot, mely eddig a megvolt a DIANA sósorszesz fogyasztói és gyártói között; szorosabbra akarjuk fűzni.

Az a meggyőződésünk, hogy a közönség a legjobb reklámtervező, tehát pályázatot hirdetünk a közönség részére, reklámötletekre.

### A DIANA-pályázat tárgya:

a DIANA sósorszesz. Aki csak egyszer is megvette, egész életén át használja ezt az életet, erőt, egészséget adó házi készítményt. Ott, ahol sportnál, utazásnál, kirándulásnál nélkülözhetetlen. Gyermekek és felnőttek, szegény és gazdag, egészséges és beteg egyformán használja. Olyan fontos, akár a mindennapi kenyér.

(Részletes használati utasítás minden üveghez mellékelve.)

### A DIANA-pályázat formája:

beküldhető rajz, vers, jelmondat, szöveg és egyéb reklámötlet. A rajzoknál nem a tökéletes kidolgozás, hanem az ötlet a fontos! A vers legfeljebb négy soros pattogó rimű, könnyen megjegyezhető szöveg; a jelmondat legyen néhány szavas szöveg, mely a DIANA sósorszesz utolérhetetlenségét, nélkülözhetetlenségét és számos jó tulajdonságát hirdeti! Egyéb reklámötletre a legtagyabb tér kínálkozik! Ezt legfeljebb 15-20 sorban kérjük leírni és beküldeni. Kérjük a papírnak csak egy oldalára írni!

### A DIANA-pályázat feltételei:

A pályázaton mindenki résztvehet, aki pályamunkájával együtt egy DIANA sósorszesz használati utasítást küld és a pályázati hirdetés szelvényét mellékel.

### A pályázat határideje:

1933 november 30.

Eredményét a lapokban közöljük:

DIJAK:	
I. díj	5000 lei
II. "	3000 "
III. "	2000 "
IV. "	1000 "

ezenkívül 20 vigaszdíj, összesen 15.000 lei értékben.

A pályaművek közül zsűri válogatja ki a nyerteseket:

A zsűri döntése megfellebbezhetetlen!

A nyertes pályaművek minden jogukkal együtt a DIANA tulajdonába mennek át. Egy résztvevő többféle tervvel is pályázhat, csak arra kérünk mindenkit, hogy minden tervét külön papírlapon küldje be az alábbi címre, persze egy borítékban:

### DIANA TIMIȘOARA

Várjuk a pályamunkákat!

Itt levágandó és beküldendő!

### Pályázati szelvény

Alulírott mellékeltem ..... db. pályamunkával résztveszek a DIANA sósorszesz-pályázaton. A hirdett feltételeket kötelezőleg elismerem.

### Mellékelendő (63):

1. Egy DIANA sósorszesz használati utasítás.
2. A pályamunkák.

(olvasható aláírás.)

Pontos cím.

## Az utcán talált görög nyelvű vendéglői étlapból „utlevélet” csinált magának és végigszélhámoskodta egész Európát

temesvári rendőrség bünyügyi osztaga a nemzetközi szélhámosság elkövetőjéül a Joneșcu György székelyben, aki hamis utlevéllel Európában és nagyob országai megfordult Joneșcu, aki negyvennégy éves, Bukarestben született és tizenhat éves korától foglalkozásszerűen üzi a zseb-utlevél. Kihallgatása során Velicichán, a bünyügyi osztály főnöke előtt mesélte el kalandor-utlevélbe illő kőborlását.

A zseb-utlevél már katonai szolgálata előtt egész sereg zseb-utlevéljét követett el, majd a hadseregétől megszökött, amiért negyven év kényszermunkára ítélték.

Utlevél kitalálása után Brailába ment, ahol a hadsereg kötelékéből kiszökött. Vallomása szerint mindössze három óráig volt katonai. Miután Romániai rendőrség előtt, mint hírszerző szövegíró volt, jobbnak látta külföldre menekülni. Romániából Bulgáriába, innen Görögországba, majd Görögországba utazott, ahol azonban nem volt meglehetősen működése nélkül. Elhatározta ekkor, hogy Bulgáriába indul.

Az ötletes szélhámosság az utcán egy görög nyelven írt vendéglői étlapot talált, amelyre ráragasztotta fényképét. A görög étlapot azután szabályszerűen felülbánygezte és valami ismeretlen pecséttel ellátta. Ezzel az „utlevéllel” Párisba utazott. Párisban a petrolummágnásnak, majd kereskedőnek adta ki magát. Hogy emondott foglalkozását élethűen ábrázolhassa, a legelőkelőbb párisi műhelyeken fordult meg, sőt naponként szövegíróként magat. Joneșcu előkelő társaságában pezsgőzött és miután

áldozatait lerészegítette, kifosztotta őket. Franciaországban azonban rájárt a rud, mert szélhámosságait egy szép napon felfedezték és két hónapra fogházra ítélték. Állítása szerint a francia fogházakban vasszigor uralkodik. Amikor Franciaországban sem volt már tiszta számára a levegő, Belgiumba ment, ahol szélhámosságai miatt szintén lefűltek és két évi fogházbüntetéssel sújtották. Joneșcu innen Hollandiába és Spanyolországba utazott, majd Itálián keresztül édesanyja látogatására Romániába tért

vissza.

A határrendőrség azonban Sztamora-Moravicánál letartóztatta és a temesvári rendőrségre szállította, ahol kihallgatásakor elmondotta, hogy kőborlásai alatt összesen huszonháromszor büntették meg.

Büszke a kalandjaira, amelyek során megtanult görögül, törökül és franciául. A negyvennégy éves nemzetközi szélhámosságát a rendőrségen ma befejezést nyer.

## 65 magyar város tiltakozott a Népszövetségnél a csehszlovákiai magyarság elnyomása ellen

Genfi jelentés szerint a Népszövetség titkári hivatalához tegnap hatvanöt magyar város tiltakozása érkezett a csehszlovákiai magyarság elnyomása ellen. A tiltakozás rámutat arra, hogy egy millió és kétszázezer magyart zártak a csehszlovák köztársaság határai közé. A magyar kisebbség gazdasági, kulturális

és politikai jogait biztosítják, de csak papíron, a kisebbségi szerződések. A csehek azonban ezeket a szerződések nem tartják be. Azért, hogy a csehek ezt megteszik, a kisebbségi szerződések garantáló nagyhatalmak a felelősek, mert nem gyakorolják kellően a kisebbségi jogok ellenőrzését.

## A vérségi rokonságon kívül a közös sors is rokonságot teremtett a magyar és a bolgár nép között

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter — szófiai jelentés szerint — tegnap délelőtt Euxinográdba hajtottak Boris király nyári tartózkodási helyére. A két magyar államférfi két óráig kihallgatáson jelent meg Boris királynál. A kihallgatás után Boris király ebéden látta vendégül Gömbös Gyulát és Kánya Kálmánt. Az ebéden, amelyen jelen volt a bolgár királyné is, résztvett Musanov bolgár miniszterelnök és a szófiai magyar követ.

tett köztünk a közös sors és az a közös törekvés, amelyért igyekszünk szabadságunkat és függetlenségünket egyképpen megőrizni. Hogy miért jöttünk Szófiába? Egyszerű a válasz erre. A világot most elsősorban a gazdasági problémák izgatják. Mi is gazdasági tárgyalások ügyében jöttünk elsősorban. Megállapodtunk arra nézve, hogy kölcsönösen bizottságokat küldünk ki, amelyeknek feladata lesz a két ország között eddig is fennálló, de elégtelen gazdasági kapcsolatok kimélyítése.

Ebéd után Gömbös Gyula és Kánya Kálmán visszahajtottak Szófiába és a magyar követségen fogadták a sajtó képviselőit. Gömbös Gyula az újságírók előtt ezeket mondotta:

Gömbös és Kánya délután még egyszer meglátogatták Musanov miniszterelnököt, akivel ismételt tárgyaltak. Este a magyar követség vacsorát adott, amelyen a bolgár miniszterelnök is megjelent. Gömbös Gyula és Kánya Kálmán éjjel elutaztak Szófiából. A pályaudvaron Musanov miniszterelnökkel az élen megjelent az egész bolgár kormány és a szófiai magyar kolónia vezetősége.

— Nagy örömmel jöttünk Bulgáriába, mert ennek határai között a magyar néppel rokon nép lakik. De, ha nem is volna köztünk bizonyos mértékben vérségi rokonság, mégis rokonságot terem-

**Óra- és ékszervársárlók figyelmébe!**  
Az árumintavásár tartama alatt ezen hirdetés felmutatója a fizetésnél **5% engedményt kap**  
**IRITZ óra- és ékszerész**  
Belváros, Merczy-utca, Galgon-ház

A városi mozgóképszínházak igazgatósága a mintavásár látogatói tiszteletére

## 3 matinét

rendez a  
**CAPITOLBAN**  
és pedig

1. Október 28-án, szombat, délután 3 órakor, bemutatásra kerül:

### Az asszonyok kedvence

zenés, romantikus kalandorfilm  
A főszerepben:  
**JOSE MOJICA**

2. Október 29-én, vasárnap, délelőtt 11 órakor:

### A revü szökeje

zenés vígjáték, a főszerepben:  
**MARION DAVIES / ROBERT MONTGOMERY**

3. November 1-én, szerda, délután 3 órakor:

### A kísértetek vonata

szenzációs film román nyelven,  
a főszerepben:

**TNYO BULANDRA / DIDA SOLOMON / G. STORIN**

Beléptudij: 10 lei.

## Az evangélikus egyház Luther-ünnepé

November tizedikén lesz a nagy reformátor, Luther Márton születésének 450-ik évfordulója, amit a temesvári evangélikus egyház bensőséges, lélekemelő ünneppé igyekszik avatni és Luther emlékének egész ünnepi sorozatot szentel.

Az első ilyen ünnep e hó 29-én, vasárnap lesz. Délelőtt 10 órakor magyar nyelvű ünnepi istentisztelet és urvasoraosztás, amelyet Argay György esperes végez. Délután négy órai kezdettel magyar nyelvű Luther-ünnep lesz a templomban. Ennek gazdag és művészi programjából kiemelkedik Elekes Gyula református lelkész előadása Lutherről, a Gloria-dalegylet férfi és vegyes karának a fellépése, Fiedler Klára aradi gordonka-művész és a magyar rádió rendes előadójának Stradella „Kirchenarie” című csellószáma, Tolnai Béla zenetanár kíséri orgonán, majd Kessler Ede lelkész és Szomor Sándor művészi szavalata. Este hat órakor a református templomban lesz a reformáció emlékünnepé. Ezen Argay György esperes tart előadást Luther reformatori jelentőségéről. Ezt még további ünnepek követik.



## A temesvári kereskedők felkészülten várják az árumintavásár látogatóit, akiket különleges kedvezményekben részesítenek

A Déli Híradó riportere meggyőződést kívánt szerezni arról, hogy a temesvári kereskedők és iparosok milyen felkészültséggel várják a nagyszabásúnak ígérkező árumintavásárt és ezért körsétára indult a városban. Tapasztalatairól a következőkben számol be:

Első látogatásunk a gyárvárosi

### Dénes és Pollák

női divatruházába vezetett. A mindig izléses és előkelően rendezett hatalmas kirakatokban a pompás selymek, szövetek, vászon- és kelengyeáruk ötletes elrendezésén kívül az azokon feltüntetett olcsó árak is állandó bámulatot keltenek. El sem képzelhető elegáns hölgy, aki az új divatos anyagokat nem siet itt először megtekinteni. A kirakatok nagystílűségét, az áruház világvárosi óriási raktára méltóan egészíti ki. Az árumintavásár alkalmából a legszolidabb üzleti elveiről és szigorúan szabott árainról általánosan ismert Dénes és Pollák-cég a kiállítás látogatóinak kedvezni kíván és ezért október 28-tól november 7-ig minden vásárlásnál öt százalék engedményt ad.

Innen a szomszédságban levő és a már békeidőben is legnagyobb ruhatelepnek ismert

### Vegyenek mentősorsjegyeket Főnyeremény 250.000 lei

sok kisebb nyeremény mellett.

Huzás 1933 december 10-én  
a városháza tanácstermében.  
1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei

árúházát kerestük fel. A férfi és gyermeköltönyök, felöltők, télikabátok és női kabátok oly választékát csodálhatuk, hogy az áruaktár alapos megtekintése tekintélyes időt vett igénybe. A legjobb anyag és kitűnő szabással párosul az a bámulatos olcsó ár, amely minden öltönyön és kabáton fel van tüntetve. Így egy elsőrangú férfi télikabátot szőrmegallérral már 1<sup>50</sup> leitől, férfiöltönyt 650 lei, divatos szőrmézett női kabátot 1000 lei és gyermek-télikabátot már 450 leitől kezdve árusítanak. Az árumintavásárra érkezők bizonyára tömegesen fogják a céget felkeresni.

Körutunkat a Belvárosban folytattuk. Elsőnek a Lloyd-soron levő

### Haas Lipót

linoleum- és szőnyegáruházát kerestük fel. Itt bizony szépen felkészültek az őszi és téli idényre, amit különben a tiz hatalmas kirakat már messziről is elárul. A bécsi gyárban előállított és Európa különböző országaiban fennálló mintegy ötven fióküzletben eladásra kerülő kitűnő minőségű linoleum, viaszkosvásznak, szőnyegek, ottománátvetők, gumiarúk és függönyök mind feltalálhatók itt óriási választékban. A H a s-cég gyártmányai nemcsak márkát jelentenek, hanem versenyen felálló olcsó és szolid árai is közismertek Európaszerte. A mintavásárra érkezőknek figyelmét bizonyára nem fogja elkerülni ezen áruház.

Meglátogattuk Temesvár egy új műbutor üzemét is, amely most nyílt meg a Jenőherceg-utcai Transsylvania-házban.

### Lotter István

elsőrangban ismert a szakmában. Megnéztük saját tervezési butormintáit,

gyönyörű mű- és stylbutorait és megállapítottuk, hogy azok kivitelben a külföldi metropolisok nagy luxusüzemeivel versenyezhetnek. Rendkívül érdekesekek a legújabb kubistastilbeli butorok és meglepetve tapasztaltuk, hogy a művészi kivitel dacára az árak igazán nagyon olcsók. Egy kubistastilű modern háló például 20.000 lei, egy kubistastilű ebédlő 24.000 lei, egy modern Recamier 3800 lei, egy modern csuszató francia fotel 2200 lei, a legmodernebb konyhaberendezések 2000 leitől felfelé.

Látogatást tettünk

### Reichenbach Sándor

ékszerész és órásnak a Szentgyörgy-tér 4. szám alatt, a Déli Híradó mellett levő üzletében. Reichenbachnál, aki szakmájában elismerten vezető szerepet tölt be, minden létező gyűrűfajtát, arany és ezüst dísztárgyakat, nyakékeket, szivarkaszelencéket, a leggyyszerűbbtől a legfinomabb órákig, modern evőeszközöket a legnagyobb választékban lehet kapni mérsékelt áron. Órajavításokat is a legrovidebb idő alatt pontosan végez. Csak csekély izeltőt nyújtottunk mindabból, ami Reichenbach kincseskamrájában található. A cég a vásár tartama alatt a különben is olcsó árból még öt százalék kedvezményt ad vevőinek, ugy a vásárlások, mint a javítások összegéből.

Az árumintavásár alkalmára példásan választékos raktárral várja a közönséget

### Hehn Máttyás

cég Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 25. szám alatti üzletében. Megnéztük a dusan felszerelt üzletet, ahol kötöttárú, női és férfi divatárú minden igényt kielégítő minőségben vannak raktáron. Érdeklődtünk az árak után, így tudtuk

meg, hogy igen szép és divatos női kabát már 165 leitől és egy igazán szép selyemharisnya 75 leig kapható, ezen felül a vásárt látogató közönség külön öt százalék engedményben részesül. Itt említjük meg, hogy Hehn-cég férfi fehérneműkben és cikkében specialista és „Harisnyárály” néven széles körben közismert.

Közvetlen szomszédságban ellátunk végül a polgári közönség kezébe, az

### Unió női konfekció

áruházba, ahol a legújabb külföldi modellek után készített ruhák, kabátok bundák igen nagy választékban nyörködhetünk. A női kabátok és ruhák árai a két évvel ezelőtti árakhoz viszonyítva 30—40 százalékkal olcsóbbak. Így most a legdivatosabb kivitelű dusan szőrmézett télikabátok már 6000 lei és Crepe de chine ruhák már 6000 leig kaphatók. A cég olcsó árai azért meglepőek, mert tudvalevő, hogy a meauruk igen megrágnak és a tárgyak is emelték az árakat.

### Figyelem! Megnyílt a „PROMONTORUL”

Arad-hegyaljai nagytermelők szövetségének timisoarai fiókja, Belváros, B. v. arduul Regina Maria 4, a volt Timisoara melletti.  
Fajborok, pálinkák és gyümölcsök termékeiben. — Telefon 913

### Utalvány

Ezen utalványt köteles elfogadni a  
**Pollmann cipő-szalón, Belváros**  
Merey-utca 2 (a kapu alatt)

### 50 lei értékben

egy pár női, vagy férficipő rendelésénél.  
Reklám árak: A legújabb divatu felkötött könnyű angol női cipő gyík díszítéssel — Lei  
Antilop lakk díszítésű pehely — Lei  
könnyű divatos női cipő — Lei  
Elsőrendű férfi box cipő — Lei  
Antilop lakkal kombinált divatos férficipő — Lei  
Egy pár férfi talpalás sarokkal — Lei  
120 lei, női talpalás sarokkal — Lei  
A férfi talpalásnál 20 lei, a női talpalásnál 10 lei ez en utalvány.  
Ezen utalvány 1933 október 15-től november 1-ig érvényes.

## HIREK

### A villamos művek a temesvári árumintavásáron

A mintavásáron Temesvár elektromos műveit az elektromos energia alkalmazási módját fogják gyakorlatilag bemutatni. A vízvezeték, parkett-fényezés, géppel történő mosás, főzés, melegvíztárolás, hajszárítás stb. azok a háztartási műveletek, amelyek kivételre szolgáló készülékekkel készülnek állítva. Az ivvel való hűtést, szegecseknek iztítását, az acélkezelését, hazai gyártását speciális készülékeken fogják a látogatók megmutatni. A mintavásár alkalomra nyújtani, hogy a közönség az elektromos berendezésekkel való nagy fontosságú meggyőződjen. Az ecéből kiállított precíziós készülékek magas értékű találmányok és termékek. Bemutathatók az építőanyagok, fémek, lakószállás anyagok vizsgálata.

**BÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelelő Elénkül szél mellett több helyen eső, a hőmérséklet lényeges változása. Temesvárott tegnap ismételtelen váltott a napsütés és a sűrű eső. Este több helyen eső esett. Napközben az időjárás volt és a hőmérő husz fokot mutatott délelőtt.

**Mária** anyakirálynő születésnapja. Vagyis Színájában együtt lesz az egész királyság, hogy megünnepelje Mária királynő születésnapját. Ez alkalomra színes időjárás volt és a hőmérő husz fokot mutatott délelőtt.

**Állítás**  
**KOSSAK**  
udvari fényképésznél  
Belváros, Szentgyörgy-tér  
**29-től nov. 5-ig**  
Szabad bemenet

**Hindenburg** megkapta a legmagasabb magyar érdemrendet. Berlini jeles szerinti tegnap Massirevich ar követ kihallgatáson jelent meg denburg hírodalmi elnökkel és pélyesen átnyújtotta neki a Horváth Miklós kormányzó által adományozott magyar érdemrend nagykeresztjét. A legmagasabb érdemrendet eddig csak az olasz király, a holland királynő, az eszt köztársaság elnöke és Mussolini kapták.

**Emésztési gyengeség, vérszegénység, fáradtság, sápadtság, mirigybetegségek, tüdőbetegségek, kelések, furunkulások** esetében természetes „Ferenc József” keserűszert alkalmazza a belek annyira fontos műveletét.

**Beé Ferenc** volt főkapitány rokonainak halála. Budapesten ötvenhat éves korában meghalt Beé Oszkár a legfelső számtanács elnöke. Temesvára lesz a farakstréti temetőben. Az anyjában Beé Ferenc temesvári nyugalmazott rendőrfőkapitány rokonát szolgálja.

### Orvos és fogász urak

Figyelmet felhívom az árumintavásáron kiállított munkáimra. Készítetek a munkámba vágó mindennemű munkát és jó kivitelben, jutányos árak mellett.

**Braun Ernő**  
fogtechnikus - fogászati laboratórium  
Timisoara-Josefin, Bonnáz-utca 12. II. 8.

## Rádiótulajdonosok figyelmébe!

Csekély havi díj ellenében 18 hónapon át ingyen cseréljük be elhasznált rádiócsöveit újakra. A

# TUNGSRAM

rádiócső a legkövetesebb minőséget biztosítja  
Felvilágosítással készséggel szolgálnak a következő szaküzletek:

**STANDARD** Jenőherceg-utca 7.  
**ELECTRON** Szent György-tér  
**ELECTROVOX** Bonnáz-utca 12

**NORMA** Jenőherceg-utca 5  
Ing. **J. STEIGER** Küttl-tér  
**RÉVÉSZ RUDOLF** Kossuth-tér 1

**VASÁRIGAZOLVANYOK ÉS FELARU VILLAMOSBÉRLETEK** a vásár tartamára a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

A rádió terén szenzációs újdonság az úgynevezett prémia-rendszer, amely most lépett életbe. Egy egész csekély havi prémia ellenében kicserélik a hibás rádiócsöveket újakra. Ez a rendszer a rádióhallgató közönség legszelebb rétegeinek régi kívánságát teljesíti, mert a mai nehéz gazdasági viszonyok között az új rádiócsövek beszerzése sokszor ellentétben állott a hallgatók vásárlóképeségével. Árusítók és rádióamatőrök rendkívüli kedvezményekben részesülnek. Utalunk lapunk mai számában erre vonatkozólag megjelenő hírdetésünkre.

Szívbetegeknek és érlelmeszedésben szenvedőknek a természetes „Ferenc József” keserűszert használata könnyű és pontos bélműködést biztosít. Klinikai vizsgálatok igazolják, hogy a Ferenc József viz különösen agyvérzésre és gutaütésre hajlamos idősebb embereknek kitünő szolgálatot tesz.

**ELSŐRENDŰ - SZÁRÁZ**  
**PARKETTA**  
VERSENYKÉPES OLSÓ ÁROM  
**BELA KRAUSER** FIL. TEMESVÁR IV.  
TELEFON: 18-46

A magánbiztosítók és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa felkéri tagjait, hogy fontos megbeszélés végett vasárnap, október 29-én délelőtt tizenegy órakor a szindikátus helyiségében (Lenau-tér 1. szám alatt) megjelenni sziveskedjenek.

Elmaradt Prihoda budapesti hangversenye. A budapesti diákság — mint jelentették — tiltakozott az ellen, hogy Prihoda Vászka cseh hegedűművész Budapesten hangversenyt tartson abban az időben, amikor Csehszlovákiában a magyar kisebbséget mindegyre jobban megfosztják jogaitól. A hangverseny elmaradt, mivel a botrányok kikerülése végett arról a hangversenyt hirdető iroda önként lemondott.

A műgyetem tanfolyamának megnyitása. A temesvári műgyetem idei tanfolyamának megnyitása holnap, vasárnap délelőtt fél tizenkét órakor megy végbe. Ünneplő keretek között lesz a megnyitás a műgyetem előcsarnokának új helyiségében.

Parasztok megtámadták az adóbeszedőt. A jászmezei Iliási községben megjelent egy rendőr kíséretében Corozsi Roman adóbeszedő, hogy a hátralékos adót behajtsa. Corozsi megjelenése a parasztság körében nagy elkeseredést váltott ki és egyszerre rárohantak, a földre teperték és bántalmazni kezdték. Az előhívott csendőrök csak nehezen tudták szorongatott helyzetéből az adóbeszedőt kimenteni. Corozsit kórházba szállították, a zavargó parasztek ellen pedig megindult az eljárás.

Donáth Alfrédné temetése. Dr. Donáth Alfrédné, született Frommer Irma, temetése tegnap délután négy órakor ment végbe a belvárosi zsidó temető halotti csarnokából. A gyászszertartást Drechsler Miksa dr. főrabbi végezte, aki beszédében megemlékezett az elhunyt hitvesi és anyai érelyeiről. A temetésen a gyászoló családtagok mellett ott volt vezetőségével a zsidó hitközség, a zsidó nőegylet, a Lloyd-társulat, a Prohaszka testvérek vezetése alatt a Műmalom tisztviselői kara, Klein Viktor igazgató vezetésével a Gyapjúipar hivatalnoki testülete, valamint számos más egyesület és az elhunyt uriaszonynak igen sok tisztelője és ismerőse.

A folyó áradása elsodort egy családot. A Tighina közelében levő Gura Filopoli mellett egy szekér, amelyen négyen ültek, a megáradt folyón igyekezett keresztül jutni. A víz ereje a szekert elsodorta és felfordította. Dobrogeanu Mária húszéves és Dobrogeanu Ileana harmincéves esztendő asszonyok, valamint egy kis fiú, a vízbe fulltak. A kocsis megmenekült, ellenben lovai elpusztultak.

Halálzás. Stenzer Károlyné nyugalmazott ezredes felesége, született Tánzer Emilia, hatvanöt esztendő korában Budapesten meghalt. Az elhunyt, aki a háború előtt az akkori temesvári társadalomnak ismert alakja volt, férjén kívül leánya és két fia, valamint nagyszámú rokonsága gyászolja.

Felvezett egy százötvenéves leles csekk. Bespaletz Walter temesvári tojáskereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy egy százötvenéves leiről szóló csekket elvesztett. A csekket levélben küldte el Aufer József segesvári kereskedő címére a múlt héten. A szolgáló levelet tévedésből nem ajánlottan adta föl, hanem más levelekkel együtt egyszerűen dobta a postaszekrénybe. A levél azonban az értékes csekkkel máig sem érkezett meg és attól lehet félni, hogy elveszett. A rendőrség megindította a nyomozást annak a kiderítésére, hogy a csekk hová lett.

Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, Krisztus királysága vasárnapján délelőtt 10 órakor kezdődő nagymise alatt, a székesegyház ének- és zenekara Demény Dezső E-moll miséjét adja elő.

Magas feszültségű villamosáram az iskola kerítésén. A mehalai állami iskola udvarán tegnap könnyen végzetessé válható baleset történt. Játék közben két gyermek egyszerre fájdalmas kiáltással összerogyott és eszméletét veszítette. A gyermekeket csak nehezen sikerült magukhoz téríteni és nyomban megindult a vizsgálat a baleset okának megállapítására. Kiderült, hogy az iskola kerítésén végig minden szigetelés nélkül magas feszültségű áramvezeték vonul végig és azt a gyermekek könnyen elérhetik. Az iskola igazgatója jelentést tett erről illetékes helyen és intézkedést kért arra nézve, hogy a veszélyes vezetékét megfelelően burkolják be.

A mintavásárra olcsó reklámárak!

**„FLORENCE” modellkalapok**  
Józsefváros, Bulev. Berthelot 19/a, a zárdával szemben.  
Nagy választék!

**SZAKADÁS A SZÁSZOK TÁBORÁBAN.** Ismeretes, hogy Fabritius szolgálaton kívüli kapitány, aki a szász Selbsthilfe mozgalom vezetője, erősen fenyegeti a szász nép egységét. Roth Hans Ottó szász képviselő most a szász néptanács tagjainak november 4-re kitűzött választása alkalmából röpiratot intéz a szász néphez, amelyet felszólit, hogy ragaszkodjék továbbra is bevált politikai hitvallásához és őrizze meg az erdélyi szászok egységét.

**Ridikült, koffert bőrárut**  
legolcsóbban vesz a készítőnél

**FFUER** bőrárutüzem  
**TIMISOARA**  
I., Mercy-utca 8

A Vörös Kereszt Egyesület temesvári fiókjá tegnap délután dr. Marta Sándor elnöke alatt választmányi ülést tartott. Elhatározták, hogy a november 1-én és 3-án Temesvárról Bukarestbe felülvezetésre induló nyolcvan-száz szász lakos hadirokkantakat a pályaudvaron a vonat elindulása előtt meleg ételkkel látják el és ezenfelül utraválót is adnak nekik. Az ételk kiosztásáról a választmány hölgyei fognak gondoskodni. Kétszáznegyven hadirokkant indul Temesvárról a fővárosba.

**Itt van már a mintavásár!**  
Pavilonom készen áll.  
Sikerül-e nem-e. — kétes —  
Ha ön eljön lehetséges

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin  
Mátyás-utca 9.  
Lónovics utca 10. számú Dom terén  
Keresztül Telefon 18-06.

Egy szegény kisfiú temetése. Megemlékeztünk róla, hogy Gönczöl Mihályné, akinek férje néhány hónap előtt elhalt, nyolc gyermekével a legnagyobb nyomorban színylődik. A józsefvárosi Pacsirta-utca 2. szám alatt levő Testvérszív asztaltársaság most elvállalta az egyik Gönczöl leány felnevelését. Az asztaltársaság nemcsak a szegény kisfiú temetését, hanem a szegény kisfiú temetését is megemlékeztünk róla.

Ahogy a mintavásár megindult, úgy kell a

**Néparuházat**

is felkeresnie, hogy ajándékait a legolcsóbban beszerezhesse. Bónát legnagyobb textiltársasági forrás:

**Temesvár**  
**I., Dóm-tér 9**

Amerikai

**Columbia****Rádió C-155****Superheterodin**

A

**Törpe-óriás****váltó- és egyenáramra alkalmas.**

Az amerikai fejlett rádiótechnika legújabb vívmánya!

**Kérjen bemutatót!**

Összes alkatrészei és lámpái külön is kaphatók! Eladások jótállás mellett!

**Columbia, Timișoara**

Lloyd-sor. Telefon 22-48

— Ahol csekkel fizetik a katonákat. Kuba szigetén újabb véres események vetik előre árnyékukat. Havannában általános sztrájk van, aminek következtében a városban nincsen kenyér. Mivel a vasúti közlekedés szünetel, a vidékről sem lehet kenyeret behozni. Az utóbbi napokban négy bombamerénylet történt állami raktárak ellen. Különösen nagy az elégedetlenség a katonaság körében, mert a katonák zsoldjukat csekkekben kapják, amelyeket a bankok vonakodnak beváltani.

\* A kiállításra érkező vendégek a legjobban étkezhetnek a belvárosi Arany Szarvas étteremben, Gombásnál. Mélyen leszállított árakkal menü rendszer, 25 és 30 lei étlapszerinti választás, jó Dreher-sörök és jó borok.

— Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrkiütések, kelések, furunkulások eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz szabályozza a belek annyira fontos működését.

— Felgyújtottak egy hentesárnyagrat. Bacauban tegnap reggel kigyulladt a Dumitruféle nagy hentesárnyag. A lángok csakhamar átcsaptak a szomszédos Birnbaum-féle épületre is. A tűzoltóság és a katonaság három órai nehéz munkával tudta csak a tüzet megfékezni. A kár hét millió lei, amelyből biztosítás révén mindössze négy millió lei térül meg. A tűzvizsgálat során olyan jelenségek merültek fel, amelyekből arra lehet következtetni, hogy gyújtogatás történt. A vizsgálat most ebben az irányban folyik.

— Hatalmas hóvihár dühög Amerikában. Newyorki jelentés szerint az Egyesült Államok keleti partvidékén négy állam területén óriási hóvihár dühög. A vihar a fávíró forgalomban nagy zavarokat okozott. Kanadában napok óta esik a hó. Ottawában az utcákon magas hóréteg fekszik. Nyen erős havazás negyvenhárom esztendő óta nem volt.

— Temesvárott elfogott nagyváradi betörő. Nagyváradon behatoltak Gheorghiu Alex csendőrkapitány lakására, ahonnan harmincezer lei értékű ékszert és ruhaneműt vittek el. A nagyváradi rendőrség a betörésről közlést intézett az ország valamennyi rendőrségéhez. Az átirat alapján a temesvári rendőrség elfogta Bujanita Konstantin regáti származású betörőt, akinél megtalálták a csendőrkapitánytól ellopott holmit. A betörőt Temesvárról erős fedezettel Nagyváradra szállították, ahol kihallgatása során sajnálatának adott kifejezést, hogy mint volt katona egy csendőrkapitány lakásába tört be.

— A magyar ifjúság erdélyi kulturdélutánja. A temesvári magyar ifjúság holnap, vasárnap délután öt órakor nagyszabású erdélyi kulturdélután rendez a Magyar Ház dísztermében. A műsor B e e s k y István mérnök bevezetőbeszédével kezdődik, majd Bild Ottó, Péter János, Pívó Emil és Zahner László erdélyi költők verseit szavalják. Ifj. Popovits József az erdélyi magyar költőkről tart előadást, míg dr. Kovács Gézáné zongorakisérete mellett eredeti székelly táncok kerülnek bemutatásra. M e r t z Károly piarista tanár, a kitünő irodalmár az erdélyi magyar regény- és novelláról tart előadást. Dr. Kriván Gyuláné székelly néptöltözletben I r s a y Nándor zongorakisérete mellett székelly dalokat énekel. A délutánra a belépődíj 20—30 lei és az ifjúság ezuton hívja meg Temesvár magyar közönségét.

**MONTE-CARLO**  
**Temesváron****A mintavásár egész tartama alatt a volt Ferdinánd-vendéglő termeiben egy****KASZINÓ****à la Monte-Carlo létesült****Sport****Hatalmas győzelmet aratott a TAC első konstantinápolyi mérkőzésén**

A törökországi turára indult TAC csapata tegnap megnyerte első mérkőzését és ezzel méltó dicsőséget szerzett külföldön a temesvári sportnak. Barátoságos nemzetközi mérkőzés keretében játszott a temesvári csapat a konstantinápolyi együttesrel és azt 6:2 (6:0) arányban fölényesen lehengette. A második félidőben a TAC fékezett, mert

még három nehéz mérkőzés előtt áll és nem akarta erejét tulságosan igénybe venni. A TAC góljait a következők rúgták: Somogyi I, Kölbig 3, Posák I és Koroni szintén 1 gólt rúgott. A győzelem híre még tegnap este érkezett Temesvárra és a TAC híveinek táborában lelkes örömmel találkozott.

**A TMTE kupamérkőzése és a TAC kültöldi szereplése miatt vasárnap csak két elsőosztályú mérkőzés kerül lebonyolításra**

Holnap, vasárnap két elsőosztályú mérkőzés kerül lebonyolításra Temesvárott. Ezek a mérkőzések nincsenek nagy befolyással az elsőosztályú bajnokság kialakulására. Mindamellét nagyobb érdeklődésre az Electrica—Hertha mérkőzés tarthat számot. Ez a mérkőzés az Electrica-pályán délután félnégy órai kezdettel nyer lebonyolítást.

Az elmúlt vasárnap az Electrica együttese szép győzelmet aratott a resciai munkás csapat felett. Az Electrica győzelmének értékét emeli az, hogy a villamos csapat tartalékolton utazott Rescára és ezenkívül az RMTE tudásban nagyot fejlődött, miáltal otthonában veszélyes ellenfele lehet minden temesvári egyesületnek.

A zombolyai Hertha csapata az őszi

szezon folyamán szépen szerepelt, első mérkőzéseit megnyerte és csak a TAC és TMTE együttesétől szenvedett vereséget. Az Electrica viszont a TMTE-től kapott ki, de eldöntetlenül játszott a TAC csapatával. Ennek alapján az Electrica minimális gólkülönbségű győzelmé válószerű. Mindenesetre az Electrica együttesének meg kell dolgoznia, ha a jöképességű zombolyai csapattól mindkét bajnoki pontot el akarja hódítani.

A másik bajnoki mérkőzés a Rapid—Banatul a Rapid-pályán kerül eldöntésre. Mindkét elsőosztályú csapat a tabella végén helyezkedett el és a bajnoki szezon folyamán egyik csapat sem árult el biztató formát. Ennek a mérkőzésnek a kimenetele teljesen bizonytalan és bármelyik csapat minimális gólkülönbséggel győzhet.

**UJPEST GYŐZÖTT**

Ujvidéken tegnap délután mérkőzött az Ujpesti futbalcsapata a belgrádi Jugoszlávia egyesület labdarugóival. Az eredmény 3:1 (1:0) az Ujpest javára.

**A román—magyar amatőr válogatott mérkőzésének óvása**

A román nemzeti válogatott Bukarestben fölényes győzelmet aratott a magyar amatőr válogatott ellen. Annak idején a magyar szövetség részéről a válogatott mérkőzés megkezdése előtt óvatosságot nyújtottak be, mert a román csapatban állítólag profijátékosok is szerepeltek. A kupakonferencia a jövő hónap folyamán tartja ülését, melyen a magyar szövetség óvását is tárgyalják. Sportkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek a kupabizottság döntése elé.

**TMTE—Transsylvania**

A bukaresti szövetség leirata alapján a lejátszott TMTE—Transsylvania mérkőzést barátságosnak nyilvánította és a két csapat holnap, vasárnap újra találkozik. Ez a mérkőzés a román kupaküzdelmekhez fog tartozni. A mérkőzés a TMTE-pályán kerül lebonyolításra, melynek nagy favoritja a munkáscsapat.

**Bécs—Páris Hiden nélkül**

November 1-én kerül eldöntésre Bécs—Páris válogatott mérkőzés. A franciák már összeállították a válogatott együttest. Ebben az együttesben a franciák nem szerepeltetik a nemrég franciá együttesbe szerződött Hiden t, a világhírű bécsi kapust. Ugyilátszik, a franciák el akarják kerülni, hogy Hiden védés közben „hunyágyat érezzen”.

**Románia csapata Bernben**

Románia válogatott futbalcsapata holnap mérkőzik Bernben Svájc válogatott csapata ellen a világbajnokság selejtező keretében. A svájciak kiálló román futbalcsapat végleges tétosai: Zombory, Vogl, Albu, Vetz, Barátki, Lakatos, Bindea, K. Sepi, Bodola és Dobay.

**Elmaradt bajnoki mérkőzés**

Miként jelentettük, vasárnapra kitűzve nemzeti bajnoki mérkőzés keretében a NAC—Gloria és a Crisana AMTE mérkőzés. Bukaresti jelentés szerint a nemzeti ligabajnoki mérkőzések nem tartják meg holnap, a játékosok nagyobb részét a berni bukaresti nemzetközi mérkőzés igénybe.

**Barátki körül**

Ismeretes, hogy Pelikán dr. döntőbíró megállapítása szerint Barátki román állampolgár, azonban budapesti Hungária szerződéses játékosa. Ha ezt a megállapított tényről a FIFA is elfogadja és magáéval akkor kitűnik, hogy a bukaresti szövetség jogtalanul igazolta a Cs. részére. Ebben az esetben megsemmisítendő mind azok a lejátszott mérkőzések, melyeken Barátki vett. A bukaresti labdarugósok ezért izgatottan várja a FIFA határozatát, amely ez esetben a nemzetközi szövetségek eddigi állását is megváltoztatja.

**Marathoni uszás**

A long-islandi öbölben marathoni uszások rendeztek, amelyen a világitűnőbb profi uszói vettek részt. A versenyen az olasz G a m b i került elsőre és 34 perc idővel. 2. Nelson Georg Young lett.

**Lengyelország sportkapcsolat**

Pelikán dr. a cseh futballszövetség elnöke, a lengyel szövetségtől támogatást kapott, hogy Lengyelország felveszi a sportkapcsolatokat Szovjetországgal.

**Ökölvívó-bajnokság**

Budapesten október 28-án mérte erejét a magyar és bajor válogatott ökölvívócsapat az Európa-kupában. Magyaroknak eddig hat, a bajoroknak pedig öt pontjuk van. A három nemzetnek egymás elleni küzdelemben a magyarok legyőzték a bajorokat, akkor minden valószínűség szerint Magyarország nyeri meg az Európa-kupát.

**Rádió**

október 28: Bukarest. 1: Gramofonzene. 2.15: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Zenekari hangverseny. 9.45: Zongorahangverseny. 11: Zenekari hangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 11: Tarkó. 1.5: Haris Győző vokálkvartett hangversenye. 2.30: Zenekari hangverseny. 6: Rácz Zsiga cigányzenekari hangversenye. 7.15: Mit lizen a rádió. 7.45: Jpnokszágra készülő tornaszok. tréning. 8.15: Nagy Margit és Pusztay Bertrérszleteket énekelnek. 10: Tt Tarka-est. 12: Gramofonzene. Zenekari hangverseny. 4.40: Kar. 5: Gramofonzene. 8: Zenekari hangverseny. 9.20: Vigjáték-előadás. 11.50: Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Hangverseny. 5: Cseh dalok. 5.30: Hangverseny. 8: Csehszlovák hangverseny. 11: Táncczene. Berlin. 10: Vidai szüreti-est. Breslau. 5.10: Kávés. 9: Filharmonikus hangverseny. Táncczene. 11.55: Táncczene. Frank-Carka-óra. Hamburg. 9.35: Vidám. Táncczene. Lipse. 5: Szórakoz. 7: Hangverseny. 9: Az édes kis-opereit előadása. 12: Táncczene. 1.40: Gramofonzene. 9.40: A Mar-mo-ema emlék-estje. München. 9: Ze-ngverseny. 10: Szüreti ünnep. 12: Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: himnuszok. Strassburg. 9.45: Gra-mofonzene. 10.30: Zongorahangverseny. Mandolinzene. 12.30: Táncczene. m. 7.15: Gramofonzene. 9: Táncc-akkal. 11: Szórakoztató zene. Stutt-g. 10: Nagy tarka-est, utána táncczene. 11.55: Zenekari hangverseny. 7.20: akettős. 9: Csehszlovákia függet-lívánításának tizennegyedik évfor-alkalmából cseh zeneiünnep. 11.15: hangverseny. 12.5: Táncczene. Zág-Ének-kari hangverseny. 9.15: Orosz hangverseny. 10.15: Könnyű zene. Táncczene.

**Közgazdaság**

**Ma délelőtt nyílik meg ünnepélyes keretben a nagyszabású temesvári árumintavásár**

Ma nyílik meg a temesvári árumintavásár. A sörgyárnak erre a célra átengedett külön épületében mutatkozik be Temesvárnak és a Bánságnak fejlett kereskedelme, ipara. A kiállított anyag, amelynek elhelyezése és művészi keretben való elhelyezéséről gondoskodtak, önmagáért beszél. A kiállítás területén az egyes cégek számára rendelkezésre bocsátott fülkékben ott látható ennek az országgrésznek tudása, szorgalma, igyekvése megtestesülve azokban az árukban, amelyek kiállításra kerülnek.

Az árumintavásár iránt élénk érdeklődés nyilvánul meg. Bukarestből és az ország minden nagyobb városából tömegesen jelentették be érkezésüket az érdeklődők. Tekintettel arra, hogy a temesvári árumintavásár látogatói a vasúton 50%-os kedvezményrel utazhatnak, tíz nap alatt több ezer látogatót várnak a kiállításra. Sokan jönnek azonban külföldről is. Belgrádból háromszázan, Budapestről pedig kétszázötvenen jelentették be eddig részvételüket.

A kiállítás ünnepélyes megnyitása Gafencu iparügyi és kereskedelmi alminiszter jelenlétében fog végbemenni.

Készül az új kereskedelmi törvény. Az igazságügyminiszteriumban az iparügyi és kereskedelmi miniszterium szakértőinek bevonásával most van folyamatban az új kereskedelmi törvény készítése. A készülő törvényjavaslat irányelve: a hitelélet felélesztése. Az új kereskedelmi törvényjavaslat a november közepén megnyíló ülészakban kerül a parlament elé.

Az alminiszter ma reggel háromnegyednyolc órakor érkezik Temesvárra. Délelőtt kilenc órakor résztvesz a kereskedelmi és iparkamara ünnepélyes közgyűlésén, aztán pedig kíséretével kivonul a mintavásár színhelyére. A megnyitó beszédet Gafencu alminiszter fogja mondani, akinek szavaira Baltescu János dr. kamarai elnök válaszol. A megnyitást után Gafencu végigmegy az árumintavásáron, amelynek virágdiszeiről Demetrovici Mihály városi kertészeti igazgató gondoskodott.

Este nyolc órakor Gafencu alminiszter és Temesvár más előkelő vendégeinek tiszteletére az Unio-klubban vacsóra lesz.

A kiállítás rendezősege tíz, husz és negyven leies jegyfüzeteket bocsátott ki. A tíz és husz leies jegyek a kiállítás területére való egyszeri belépésre jogosítanak és ezenkívül különböző kedvezményeket biztosítanak. A negyven leies jeggyel korlátlan számban lehet a kiállítást megtekinteni és ezenkívül ez az igazolvány feljogosít a vasúton féláron való utazásra is. Jegyek a Déli Hírlapnál is kaphatók.

Valutárfolyamok. A valuták eladási ára a következő: francia frank 6 lei 90 bani, svájci frank 33 lei 40 bani, belga frank 23 lei 80 bani, angol font 530 lei, olasz lira 9 lei 25 bani, török font 81 lei, dollár 120 lei, német márka 41 lei 50 bani, holland forint 69 lei, cseh korona 5 lei, magyar pengő 24 lei, osztrák schilling 22 lei, dinár 2 lei 50 bani, zloty 19 lei 50 bani.

**Autók után fizetendő adók.** A minisztérium értesíti a gépkocsitulajdonosokat, hogy a gépkocsi utáni adót minden évpegy megkezdése előtt, tehát január 1-én, április 1-én, július 1-én és október 1-én kell fizetni. Ezzel egyidejűleg a minisztérium azon autótulajdonosoknak, akik az októberi negyedre még nem egyenlítették ki adótartozásukat, október 30-ig haladékat nyújt. Azok a gépkocsitulajdonosok azonban, kik az áprilisi és júliusi gépkocsiadójukat sem fizették ki, nem nyerhetnek halasztást.

Csökkentik a kereskedelmi és iparkamarák számát. Az iparügyi és kereskedelmi miniszteriumban most van előkészület alatt a kereskedelmi és iparkamarák átszervezéséről szóló törvényjavaslat. Az átszervezéssel kapcsolatosan lényegesen lecsökkentik a kereskedelmi és iparkamarák számát, amennyiben eszentul a jelenlegi negyven-nyolc kamara helyett mindössze tizenöt lesz. Kereskedelmi és iparkamarák lesznek Bukarestben, az egyes tartományok központjában, valamint a kikötőkben.

A temesvári gabonapiac irányzata a buzában élénkületet mutat. A kínálat minimumra csökkent. A temesvári gabonapiac tegnapai árai a következők: 76 kg-os buza 345 lei, 78 kg-os buza 360 lei, ó-tengeri 200 lei, zab 160 lei, korpa 110 lei, takarmányrapa 160 lei, zsáknélküli kismalmi liszt a 30/70-es kategóriából 540 lei, zsáknélküli takarmányliszt 130 lei, löheremag kilója 36-37 lei, míg a lucerna kilója 34-35 lei.

**Eldobjuk**  
süket rádió-csöveit! Csekély havi díj ellenében azokat **újakra cseréljük**, készüléket karban tartjuk, **akkumulátorát** töltyük, javítjuk.  
**Rádió Rédei** (ezelött Aerovox)  
Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 14-00

**Mozi**

Szombat, október 28.

- Apollo-mozi: Csókol Verouika.
- Forum-mozi: A marathóni futás.
- Capitol-mozi: A kísértetek vonata.
- Concordia-mozi: A revü szökéje.

**Gál Endre kiállítása a Lloyd-palotában**

szobrász



(Utánnomás tilos.)

53. folytatás.

Witte gróf pályafutása rendkívül érdekes volt. A zuzban született, ahol atyja tanfelügyelő volt, pedig született Fadejev-leány volt, egy hirneves orosz család sarjadéka. Eleinte matematikai tanulmányok foglalkoztatták Witte, de később, mivel a szegény volt, arra kényszerült, hogy a vasutalajon egészen csekély kis hivatalt. Későbbi hatalmas miniszterelnök hosszú éveken át a szegény háta mögötti elhagyott faluban, Popielinban élt, ahol a vonatokat és a váltóőrök és bakteltek az egyedüli társasága, mert még a kis falu is két órai kocsijárással volt az állomástól. A gróf később egy szemleut alkalmával a forgalmi osztály vezetője volt, ahol a hóviharban ott rekedt az állomáson a nagyur három napon át Witte állomási előlánytelen-keletlen vendége volt. A gróf a hóviharban egyetlen csapásra fordulatot jelentett életében. A forgalmi igazgató ugyanis a három nap alatt nyúló nap alatt rendkívül sokat beszélgetett Wittevel a világ minden dolgairól és rájött, hogy

tulajdonképpen egy egészen rendkívül tehetséges, zseniálisnak mondható emberrel van dolga. Hazatérése után azonnal felváltatta tehát Wittét és berendelte a központba, ahol minden rangfokozat átugrásával egyenesen legfőbb munkatársává tette. Witte valóságos csodákat produkált a vasutigazgatás ágazataiban és rövidesen mint Oroszország legkiválóbb szakemberéről beszéltek róla. Csakhamar ő lett az orosz államvasutak igazgatója, majd miniszter, végül miniszterelnök. Már a japánokkal viselt mandzsuriai háború is ellenezte. De nem sikerült kereszteznie a háborus párt terveit, az ő részére már csak az a szomorú szerep jutott, hogy a lealázó feltételi béketárgyalásokat vezesse és elfogadjja. Természetesen a háborus párt már akkor is gyűlölte ezt a fagyos, tisztán látó embert és még nagyobb lett iránta való ellenszenv, amikor Witte jóslatai valóban be is teljesedtek. Mert, hogy ezek a hadakozások tulajdonképpen egy vesztett háborúval voltak egyértelműek, aziránt most már a szegényteljes békekötés alkalmából senkinek sem lehetett kétsége. A cár maga is szíve mélyéig gyűlölte Wittét. Saját gyengeségének volt ellentéte ez a hajthatatlan akaratú ember, aki minden tanácskozással alkalmával valószínűleg zavarba hozta ellenállhatatlan parancsoló ereveivel. Gyűlölte a cár Wittét, de el kellett ismernie páratlan államférfiúi nagyságát és ezért a grófi címet adományozta neki. Hogy Oroszországban már előbb nem tört ki egy véres, mindent elsöprő erejű forradalom, az is tulajdonképpen Witte grófnak volt köszönhető. A végveszély legsürgősebb óráiban ő fogalmazta meg és ő intézte a cár nevében a híres kiáltványt, amely a

Duma működését és az alkotmány alapvető új szabadságait biztosította. Witte gróf azonban nem tudta nemzetmentő terveit végérvényesen megvalósítani, mert a háborus párt és a Kék csillagos szoba társasága mindvégig ádáz, titkos harcot folytatott műve ellen. Így kiábrándulva és végleg elkeseredve, búcsút mondott a politikai pályának Witte és Biarritzba vonult vissza, mint magánzó. Midőn a hadüzenet után hazatért, a cár mégis kíváncsi volt, hogy véleményét meghallgassa és ezért magához kérte. Witte természetesen a régi volt most is. Egyenes és szigorú a kiméletlenségig. A cárnak nem lehetett öröme ebben a beszélgetésben. — Ez a háboru örültség, rövidlátó és korlátozott ítéletű politikusok munkája — kezdte Witte. Amit a japán háboru előtt mondtam Felsőgednek, ugyanazt mondhatom most is. Csakhogy, ameddig annak a háborunak csak szegényteljes békekötés volt az eredménye, addig ez a mostani háboru esetleg Oroszország végpusztulását fogja maga után vonni. A cár halálpádatlan hallgatta Witte véstjósuló szavait, bármennyire is gyűlölte őt, meg kellett értenie, hogy ez az ember csakis az igazságot mondja. Különbén már a multakban is a tények még mindig igazolták Witte zseniális éleslátását. Miklós némi ellenvetésekkel próbálkozott. Hogy a háboru elkerülhetetlen volt. Majd felbátorodva Witte gróf közönyös hallgatásán, a háboru várható eredményeit kezdte vitatni. A hasznokról és a kárpótásokról beszélt, amelyeket az esetleges győzelem Oroszország számára biztosíthat. (Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Álláskeresők szavanként 2 le; fizetnek. Jelég hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelégvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvenni: Belvárosban: Déli Hírlap kiadója, Szentgyörgy-tér 4. Győrben: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sz. sz. Munkács: Fő-utca 27. Józsefvárosban: 1. trafik, Küttl-tér. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Házasság

Árvány vagyok birtokos családból, férjhezmennék. Existenciával bíró férfiak, vagy olyanok, akik benősülnének, írjanak bizalommal Nagy Jenő huszonnégy éve fennálló házassági irodájához, Budapest, Rákóczi-ut 57/b. (2050)

Nyugdíjképes férfi magánvagyonnal bír, nősiülne. Gyermekeztesztő hölgynek felvilágosítással szolgál: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57/b. (1953)

## Alkalmazás

Megbízható mindenek aki jól főz, éves bizonyítványokkal november 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. (1689)

Bejárónőnek tisztességes rendes asszony, éves bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. Vadászerdei-ut 11/c. (1897)

Alkalmazunk urakat és hölgyeket jelentékeny havi jövedelemmel a világhírű Dodge autómobilok, Dodge-Brothers teherautók, autóbussok és mezőgazdasági gépek részletes eladására. Részletek: Perrynél, Cluj, Regina Maria 53. (670)

## Adás-vétel

Eladók! Föltökélő, íróasztal, könyvszekrény, finom állótűkör garnitúra és még több butordarab kifogástalan állapotban jutányosan kapható. Vadászerdei-ut 11/c. (6454)

Jófékvésű jól jövedelmező, 11 kényelmes lakásból álló emeletes ház, külföldre való távozás végett, olcsón eladó. Bővebbet Jánosi, Józsefváros, Begabalsor 16. (3523)

**Eredeti R. C. A. rádió-készülékek**  
100%-os szelektivitással, új modellek jobbak és olcsóbbak megérkeztek. Lerakat **KECSKEMÉTI-NÉL** Timisoara I., Teibisz-u. 1

**Ha szép akar lenni,**  
használd a KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 9 színben. Kapható kizárólag KULKA Émil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-tér.

## Házhely

a Belvárosban, előnyös fekvésű, erősen leszállított áron azonnal eladó. Cim a kiadóban. (3531)

Két üzleti rolló ládák és hordók eladók. Káldor, Szentgyörgy-tér 4. (3533)

## Tartóshullám

6-9 hónapi garanciával

**J. WALTRICH**

fedrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

## Lakás

4 szobás lakás modern, újonnan kifestve azonnal kiadó. IV., Uri-u. 2. (3510)

Kiadó két szoba, konyha és speizos magas szuterén lakás november 1-ére. Cim: Str. Lenau 12. Villa Stella. (3521)

4 szobás modern lakás kiadó a Papneveldei bérházban, Belváros, Lonovics-u. 12. (3528)

Szolid uriembernek abszolút különbejáratu butorozott szoba fürdőszoba-használattal a Józsefváros centrumában, esetleg teljes ellátással, kiadó. Cim a kiadóban. (3532)

## Különléle

Román állami osztályorsjeg IV. sorsjáték első osztályára már érkeztek. 1/8 ára 125.— lei, 1/4 250.— lei, 1/2 500.— lei, 1/1 1000.— lei, v. Temesvári Mentőtársulati sorsjáték ára 50.— lei, kaphatók a közismert rendszeres számokkal rendelkező trafikban. Eddig több mint egy millió lejt fizettem ki szerencsés nyertes diszkreció mellett! Siessen tehát March-trafikban Timisoara, IV. tér 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes küldése plusz 17 lei ajánlott levél ellenében eszközölk.

Kiadó raktár, vagy műhelyhelyiség, 14 november 1-re, Csillag-u. 60. Könyvtárban a házgondnoknál.

Honorálat azon személyt, aki perfekt német gépirónőnek állást szerez. Ajánlatok korltozott jellegre a kiadóba kérek.

Az előrelátó ember mindennap



Mert: 1. Megszünteti a reumát, küszöbsebántalmakat és érelmeszeszést.  
2. Kioldja szervezetéből a salakanyagokat.  
3. Megnyitja idegét és emésztését.  
4. Megoldja és megelőzi egész testét.

„OMBO” Vezérképviselet: Timisoara, Honnax 21

**HIRDESSEN**

A DÉLI HIRLAP

**OLLA**  
a leggyorsabb és legbiztonságosabb betegség ellen

**Munkák**  
a munkanélkülieknek  
A Katolikus Munkásszövetkezet  
asztalos üzemi  
(Belváros, Jenőherceg-utca 1)  
épület- és butorasztalos munkákat és javításokat a legjutányosabban vállal. Elsőrendű referenciák. Pártoló és rendes tagjaink 5-10% engedményben részesülnek.

## Miniatűr-hirdetések

E rovatba este nyolc óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek.

Kizárólag **LEVELEZÉS, HÁZASSÁG, ÁLLASKERESÉS, OKTATÁS** és **TESTAPOLÁS** céljaira szolgáló hirdetési rovat.

Egy szó ára **EGY LEI**, vastagabb betűvel szavanként **KETTŐ LEI**. Vidékről a hirdetési díj **BÉLYEGEK**ben küldhető be.

A legkisebb hirdetés ára **TIZ LEI**.

A hirdetési díj minden esetben **ELŐRE FIZETENDŐ**.

## Levelezés

Ismeretség hiányában ezúton keresem magas barna leány tisztességes ismeretségi. Jelige „Házasság lehetséges”.

Vagyontalan, állásbair levő uri fiu levelezne házasság céljából szintén állásbair levő uri leánnyal. Leveleket kérek „Egyszerű jövő” jellegére a kiadóhivatalba.

## Házasság

Férjhez menne 15 év óta egy helyen állásbair levő 36 éves tisztviselő. Leveleket „Rövid az élet” jellegére a kiadóba kérek.

Államvasuti alkalmazott elvenne 25-30 év körüli ingatlanl rendelkező leányt. Levelet „Biztos jövő” jellegére a kiadóba kérek.

Levele van: „Személy a fontos”, „Eva 1933” és „Jólet és szeretet” jellegűeknek.

Nyugdíjas uriemberek közül ki lenne férje egy szolid, jó anyagi szituációban levő 44 éves urileánynak, az irjon „Öszi esték” jellegére a kiadóba.

## Állást keres

Vállalok h. világ kezelve, kényes uraktól mosást, vasalást. Cim a kiadóban. (305)

Éndíjazt 3 lejiért, elsőrendű himzést, függönyök és díszpárna montirozást olcsón vállalok. Cim a kiadóban.

Bőrkabát javítása, tisztítása, festése 200 lei. Amigó, Bega-balsor 20 szám.

Középkorú magános nő ajánlkozik házvezetőnőnek magános urhoz vagy idősebb házaspárhoz, a háztartás minden ágában járatos. Vidékre is megy. Iskola-utca 17. Gildéné. (316)

Mindenes szobalány éves bizonyítványokkal állást keres. II., Coronini-tér 23. I. em. 2.

## Oktatás

Engelmann, akadémiát végzett okleveles gyorsíró, könyvelő és levelez. magánoktatásai. IV., Küttl-tér 1.

Szabásati tanfolyamok a szabásati akadémián, beiratások október 20-ig. Dóm-tér 9.

Tanítónő német, román órákat ad lakásán és lakáson kívül felnőtteknek is. „Tanítónő” jelige.

Wellmann Rezső tanár Közeghy-utca 1, vállal középiskolai tanulókat magántanításra.

Begovics táncanfolyamai megkezdődtek. Vasárnap délután táncoktatók. Új helység: Belváros, Liget-ut 4.

## Testápolás

Új fodrászlet a Belvárosban. Elsőrendű kiszolgálás. A Alexandru. Jenőherceg-utca 18.

Ősz haját eltüntetheti „Ideal-Haarregenerátorral”. Űvege 45 lei. Nicolimál Timisoara I., Liget-ut 8.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén.